

Konformitätsbescheinigung für Instandhaltungsfunktionen

zur Bestätigung der Zulassung des Instandhaltungssystems in der Europäischen Union gemäß der Richtlinie (EU) 2016/798 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779 der Kommission

| | |
|---------------|------------------------|
| 1. EIN | AT/33/0223/0809 |
|---------------|------------------------|

2. ZERTIFIZIERTE ORGANISATION

| | |
|---|--|
| Eingetragener Name | Havelländische Eisenbahn AG |
| Geschäftliche Bezeichnung oder Kurzform | HVLE |
| Vollständige Postanschrift | Bahnhofstraße 2, 14641 Wustermark, Deutschland |
| Eingetragene Nummer: HRB 31905 P | UID: DE 136 629 706 |

3. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

| | | |
|----------------------------|--|---|
| Eingetragener Name | ERC GmbH (Kurzform „ERC“) | |
| Vollständige Postanschrift | Elisabethstraße 101, 8010 Graz, Österreich | |
| UID: ATU 65722300 | Firmenbuchnummer: FN 342684 Y | Aktenzeichen der Zertifizierungsstelle: PSID950, EIN AT/30/0221/0002 |

4. ANGABEN ZUR BESCHEINIGUNG

| | | |
|-----------------------|--|--|
| Dies ist eine | - neue Bescheinigung <input type="checkbox"/> - erneuerte Bescheinigung <input checked="" type="checkbox"/> - aktualisierte/geänderte Bescheinigung <input type="checkbox"/> | Kennnummer der vorherigen Bescheinigung: AT/33/0221/0463 |
| gültig ab: 20.06.2023 | bis: 19.06.2028 | |
| Art des Unternehmens: | Instandhaltungserbringer | |

5. UMFANG DER INSTANDHALTUNGSTÄTIGKEITEN

| | |
|---|--|
| Fahrzeugkategorie | Güterwagen, Lokomotiven (Diesel, Elektrisch, Hybrid) |
| Umfasst Wagen speziell für den Transport gefährlicher Güter | Nein |

6. INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

| | | |
|------------------------------------|--|-------------------------------|
| Instandhaltungsentwicklung | JA <input checked="" type="checkbox"/> | NEIN <input type="checkbox"/> |
| Fuhrpark-Instandhaltungsmanagement | JA <input checked="" type="checkbox"/> | NEIN <input type="checkbox"/> |
| Instandhaltungserbringung | JA <input checked="" type="checkbox"/> | NEIN <input type="checkbox"/> |

Bei teilweiser Erfüllung von Instandhaltungsfunktionen sind die Teilfunktionen anzugeben, für die diese Bescheinigung gilt (siehe die Auflistung in Anhang II der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779):
Umfang und Details finden sich im Anhang der Bescheinigung.

7. WEITERE ANGABEN

Grundlage ist die Zertifizierungsentscheidung von ERC. Details finden sich im Auditbericht.
Ausstellungsdatum: 15.05.2023

Internes Aktenzeichen
EIN AT/33/0223/0809


Dr. Fabian Schmid

ERC GmbH

Elisabethstraße 101, A-8010 Graz
ATU65722300, FN 342684y
www.e-r-c.at

Certificate of Conformity for Maintenance Functions

Confirming acceptance of the maintenance system within the European Union in conformity with Directive (EU) 2016/798 of the European Parliament and of the Council and Commission Implementing Regulation (EU) 2019/779

| | |
|--------------|------------------------|
| 1.EIN | AT/33/0223/0809 |
|--------------|------------------------|

2. CERTIFIED ORGANISATION

| | |
|-----------------------------------|--|
| Legal Title | Havelländische Eisenbahn AG |
| Commercial designation or acronym | HVLE |
| Complete postal address: | Bahnhofstraße 2, 14641 Wustermark, Germany |
| Reg. bus. number: HRB 31905 P | VAT No: DE 136 629 706 |

3. CERTIFICATION BODY

| | | |
|--------------------------|---|---|
| Legal Title | ERC GmbH (acronym „ERC“) | |
| Complete postal address: | Elisabethstraße 101, 8010 Graz, Austria | |
| VAT No: ATU 65722300 | Reg. bus. number: FN 342684 Y | Certification body reference number: PSID950, EIN AT/30/0221/0002 |

4. CERTIFICATE INFORMATION

| | | |
|---------------------------|---|--|
| This is a | - new certificate <input type="checkbox"/> - renewed certificate <input checked="" type="checkbox"/> - updated/amended certificate <input type="checkbox"/> | Identification Number of the previous certificate: AT/33/0221/0463 |
| Validity from: 20.06.2023 | to: 19.06.2028 | |
| Type of company: | Maintenance supplier | |

5. SCOPE OF MAINTENANCE ACTIVITIES

| | |
|---|--|
| Category of vehicles: | Freight wagons, Locomotives (Diesel, Electrical, Hybrid) |
| Covers wagons specialised in transport of dangerous goods | No |

6. MAINTENANCE FUNCTIONS

| | | |
|------------------------------|---|-----------------------------|
| Maintenance development | YES <input checked="" type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| Fleet maintenance management | YES <input checked="" type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |
| Maintenance delivery | YES <input checked="" type="checkbox"/> | NO <input type="checkbox"/> |

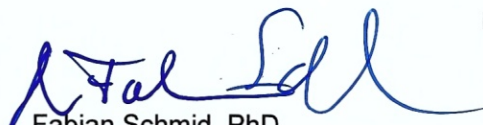
For partial maintenance functions, the sub-functions for which this certificate is valid (see list Annex II to Implementing Regulation (EU) 2019/779:

The scope and details are listed in the annex of this certificate.

7. ADDITIONAL INFORMATION

Based upon the certification committee decision by ERC. Details can be found in the audit report.
Date issued: 15.05.2023

Internal reference
EIN AT/33/0223/0809


Fabian Schmid, PhD

ERC GmbH

Elisabethstraße 101, A-8010 Graz
ATU65722300, FN 342684y

www.e-r-c.at

Standort / Site: Bahnhofstraße 2, 14641 Wustermark, Deutschland / Germany

ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS

| | | | | |
|---|--|--|--|--|
| Leistungsumfang Scope of Service | EIN AT/33/0223/0809, 20.06.2023 | | | |
| Stufe Level | <input checked="" type="checkbox"/> Stufe 2 (mobiler Service) / Level 2 (mobile service) | <input checked="" type="checkbox"/> Stufe 3 / Level 3 | <input checked="" type="checkbox"/> Stufe 4 / Level 4 | <input type="checkbox"/> Stufe 5 / Level 5 |
| Fahrzeuge Vehicles | <input checked="" type="checkbox"/> Güterwagen (inklusive Bedarfsinstandsetzung an Kesselwagen ohne Arbeiten an Tank und Ausrüstung) <i>Freight wagons (including corrective maintenance on tank wagons for dangerous goods, but not any work on the tank or tank equipment)</i> | <input type="checkbox"/> Kesselwagen und andere Wagen zum Transport von gefährlichen Gütern <i>Tank wagons and other wagons for transport of dangerous goods</i> | <input type="checkbox"/> Reinigung der Tanks <i>Cleaning of the tank</i> <input type="checkbox"/> Begehung der Tanks <i>Accessing the tanks</i> | |
| | <input type="checkbox"/> Lokomotiven / Locomotives <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical <input type="checkbox"/> Diesel / Diesel | <input type="checkbox"/> Triebzüge / Multiple units <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical <input type="checkbox"/> Diesel / Diesel | <input type="checkbox"/> Reisezugwagen / <i>Passenger coaches</i> | |
| | <input type="checkbox"/> Bau- / Instandhaltungsfahrzeuge / OTMs | <input type="checkbox"/> Zwei-Wege-Fahrzeuge / <i>Rail-Road vehicles</i> | <input type="checkbox"/> Andere / Other: | |
| Fahrwerk Running gear | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Radsatz Wheelset | <input checked="" type="checkbox"/> Vermessung / Measure <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Abziehen / Aufpressen der Radscheiben / <i>Replace wheels</i> <input type="checkbox"/> Reprofilieren von Rädern / <i>Reprofile wheels</i> <input type="checkbox"/> Lageraufarbeitung / <i>Overhaul of bearings</i> | | |
| Bremsprüfungen Brake tests | <input checked="" type="checkbox"/> Entsprechend der Revisionsstufe / <i>According to the revision level</i> | | | |
| Bremskomponenten Brake components | Prüfung / Check <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i> <input type="checkbox"/> Elektrisch / <i>Electrical</i> | Tausch / Change <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i> <input type="checkbox"/> Elektrisch / <i>Electrical</i> | Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i> <input type="checkbox"/> Elektrisch / <i>Electrical</i> | |
| Tragfedern Springs | Prüfung / Check <input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i> | Tausch / Change <input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i> | Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i> | |
| Dämpfung Dampers | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Gefahrgut Kesselwagen (Gattung Z) <i>Dangerous goods waggon (type Z)</i> | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Gefahrgutwagen (Gattung U) <i>Dangerous goods waggon (type U)</i> | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Armaturen, Ventile <i>Equipment, valves</i> | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Sonstige Tanks und Armaturen <i>Other tanks and equipment</i> | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Wagenkasten <i>Vehicle body</i> | <input checked="" type="checkbox"/> Sichtprüfung / <i>Visual check</i> <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | <input type="checkbox"/> Vermessung / <i>Measuring</i> | <input type="checkbox"/> Verwiegung / <i>Weighing</i> | |
| Fahrzeug Ausstattung <i>Vehicle fitting out</i> | Bitte Details angeben: <i>Please give details:</i> | | | |
| Innenausstattung <i>Interior appointments</i> | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Oberflächenbeschichtung <i>Surface treatment</i> | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | |
| Stromversorgung, Antriebseinheit <i>Power system, drive unit</i> | Stromversorgung / <i>Power supply</i> | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Stromerzeugung / <i>Power generation</i> | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Energieumwandlung / <i>Power conversion</i> | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Energieverteilung / <i>Power dissipation</i> | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |

5

ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN
ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Leistungsumfang Scope of Service | EIN AT/33/0223/0809, 20.06.2023 | | | | | | |
| | Energiespeicher / Power storage | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | |
| | Antrieb / Drive unit | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | |
| Zugsicherung, Zugsteuerung, Signalisierung Train control, command and signalling | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | | |
| Hilfsbetriebsausrüstung Auxiliary operating equipment | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | | |
| Überwachungs- und Sicherheitsausrüstung Monitoring and safety equipment | Anzeigen / Visual information | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | |
| | Akustische Anlage / Acoustic information | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | |
| | Notbeleuchtung / Emergency lights | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | |
| | Brandschutz / Fire protection | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | |
| | Sandung / Sanding equipment | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | |
| Türen, Eingänge Doors, entrances | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | | |
| Fahrzeugverbindungsrichtungen Vehicle linkage devices | Innere Kupplung / Inner coupling | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | |
| | Äußere Kupplung / Outer coupling | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | |
| | Automatische Kupplung / Automatic coupling | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | |
| | Puffer / Buffer | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | |
| Elektroverkabelung Electrical wiring | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | | | | | |
| Andere wichtige Komponenten Other important components | Komponenten: Components: | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | | |
| Schweißen Welding | EN 15085-2 | <input type="checkbox"/> CL 1 | <input type="checkbox"/> CL 2 | <input type="checkbox"/> CL 3 | | | |
| Zerstörungsfreie Prüfung Non-destructive testing | Stufe 2 oder 3 Level 2 or 3 | <input type="checkbox"/> UT | <input type="checkbox"/> MT | <input type="checkbox"/> PT | <input type="checkbox"/> VT | <input type="checkbox"/> RT | <input type="checkbox"/> ET |
| Kleben Gluing | DIN 6701-2 | <input type="checkbox"/> A 1 | <input type="checkbox"/> A 2 | <input type="checkbox"/> A 3 | <input type="checkbox"/> A 4 | | |

Standort / Site: Schönwalder Allee 51, 13587 Berlin, Deutschland / Germany

ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN
ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS

| | | | | |
|--|---|---|---|--|
| Leistungsumfang Scope of Service | EIN AT/33/0223/0809, 20.06.2023 | | | |
| Stufe Level | <input checked="" type="checkbox"/> Stufe 2 (mobiler Service) / Level 2 (mobile service) | <input checked="" type="checkbox"/> Stufe 3 / Level 3 | <input type="checkbox"/> Stufe 4 / Level 4 | <input type="checkbox"/> Stufe 5 / Level 5 |
| Fahrzeuge Vehicles | <input type="checkbox"/> Güterwagen (inklusive Bedarfsinstandsetzung an Kesselwagen ohne Arbeiten an Tank und Ausrüstung) Freight wagons (including corrective maintenance on tank wagons for dangerous goods, but not any work on the tank or tank equipment) | <input type="checkbox"/> Kesselwagen und andere Wagen zum Transport von gefährlichen Gütern Tank wagons and other wagons for transport of dangerous goods | <input type="checkbox"/> Reinigung der Tanks Cleaning of the tank <input type="checkbox"/> Begehung der Tanks Accessing the tanks | |
| | Lokomotiven / Locomotives <input checked="" type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical <input checked="" type="checkbox"/> Diesel / Diesel <input checked="" type="checkbox"/> Hybrid / Hybrid | Triebzüge / Multiple units <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical <input type="checkbox"/> Diesel / Diesel | <input type="checkbox"/> Reisezugwagen / Passenger coaches | |
| | <input type="checkbox"/> Bau- / Instandhaltungsfahrzeuge / OTMs | <input type="checkbox"/> Zwei-Wege-Fahrzeuge / Rail-Road vehicles | <input type="checkbox"/> Andere / Other: | |
| Fahrwerk Running gear | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Radsatz Wheelset | <input checked="" type="checkbox"/> Vermessung / Measure <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Abziehen / Aufpressen der Radscheiben / Replace wheels <input type="checkbox"/> Reprofilieren von Rädern / Reprofile wheels <input type="checkbox"/> Lageraufarbeitung / Overhaul of bearings | | |
| Bremsprüfungen Brake tests | <input checked="" type="checkbox"/> Entsprechend der Revisionsstufe / According to the revision level | | | |
| Bremskomponenten Brake components | Prüfung / Check <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical <input checked="" type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical | Tausch / Change <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical <input checked="" type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical | Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical | |
| Tragfedern Springs | Prüfung / Check <input type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical | Tausch / Change <input type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical | Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical | |
| Dämpfung Dampers | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Gefahrgut Kesselwagen (Gattung Z) Dangerous goods waggon (type Z) | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Gefahrgutwagen (Gattung U) Dangerous goods waggon (type U) | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Armaturen, Ventile Equipment, valves | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Sonstige Tanks und Armaturen Other tanks and equipment | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Wagenkasten Vehicle body | <input checked="" type="checkbox"/> Sichtprüfung / Visual check <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | <input type="checkbox"/> Vermessung / Measuring | <input type="checkbox"/> Verwiegung / Weighing | |
| Fahrzeug Ausstattung Vehicle fitting out | Bitte Details angeben: Please give details: | | | |
| Innenausstattung Interior appointments | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Oberflächenbeschichtung Surface treatment | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | |
| Stromversorgung, Antriebseinheit Power system, drive unit | Stromversorgung / Power supply | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Stromerzeugung / Power generation | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Energieumwandlung / Power conversion | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |

ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN
ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS

| | | | |
|---|---|--|--|
| Leistungsumfang Scope of Service | EIN AT/33/0223/0809, 20.06.2023 | | |
| | Energieverteilung / Power dissipation | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Energiespeicher / Power storage | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Antrieb / Drive unit | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Zugsicherung, Zugsteuerung, Signalisierung Train control, command and signalling | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Hilfsbetriebsausrüstung Auxiliary operating equipment | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Überwachungs- und Sicherheitsausrüstung Monitoring and safety equipment | Anzeigen / Visual information | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Akustische Anlage / Acoustic information | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Notbeleuchtung / Emergency lights | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Brandschutz / Fire protection | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Sandung / Sanding equipment | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Türen, Eingänge Doors, entrances | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Fahrzeugverbindungsrichtungen Vehicle linkage devices | Innere Kupplung / Inner coupling | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Äußere Kupplung / Outer coupling | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Automatische Kupplung / Automatic coupling | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Puffer / Buffer | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Elektroverkabelung Electrical wiring | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | |
| Andere wichtige Komponenten Other important components | Komponenten: Components: | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Schweißen Welding | EN 15085-2 | <input type="checkbox"/> CL 1 <input type="checkbox"/> CL 2 <input type="checkbox"/> CL 3 | |
| Zerstörungsfreie Prüfung Non-destructive testing | Stufe 2 oder 3 Level 2 or 3 | <input type="checkbox"/> UT <input type="checkbox"/> MT <input type="checkbox"/> PT <input checked="" type="checkbox"/> VT <input type="checkbox"/> RT <input type="checkbox"/> ET | |
| Kleben Gluing | DIN 6701-2 | <input type="checkbox"/> A 1 <input type="checkbox"/> A 2 <input type="checkbox"/> A 3 <input type="checkbox"/> A 4 | |

Standort / Site: Am Platenberg 2, 38889 Blankenburg / Harz, Deutschland /Germany

ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN
ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS

| | | | | |
|--|--|---|---|--|
| Leistungsumfang Scope of Service | EIN AT/33/0223/0809, 20.06.2023 | | | |
| Stufe Level | <input checked="" type="checkbox"/> Stufe 2 (mobiler Service) / Level 2 (mobile service) | <input checked="" type="checkbox"/> Stufe 3 / Level 3 | <input type="checkbox"/> Stufe 4 / Level 4 | <input type="checkbox"/> Stufe 5 / Level 5 |
| Fahrzeuge Vehicles | <input checked="" type="checkbox"/> Güterwagen (inklusive Bedarfsinstandsetzung an Kesselwagen ohne Arbeiten an Tank und Ausrüstung) Freight wagons (including corrective maintenance on tank wagons for dangerous goods, but not any work on the tank or tank equipment) | <input type="checkbox"/> Kesselwagen und andere Wagen zum Transport von gefährlichen Gütern Tank wagons and other wagons for transport of dangerous goods | <input type="checkbox"/> Reinigung der Tanks Cleaning of the tank <input type="checkbox"/> Begehung der Tanks Accessing the tanks | |
| | Lokomotiven / Locomotives <input checked="" type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical <input checked="" type="checkbox"/> Diesel / Diesel | Triebzüge / Multiple units <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical <input type="checkbox"/> Diesel / Diesel | <input type="checkbox"/> Reisezugwagen / Passenger coaches | |
| | <input type="checkbox"/> Bau- / Instandhaltungsfahrzeuge / OTMs | <input type="checkbox"/> Zwei-Wege-Fahrzeuge / Rail-Road vehicles | <input type="checkbox"/> Andere / Other: | |
| Fahrwerk Running gear | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Radsatz Wheelset | <input checked="" type="checkbox"/> Vermessung / Measure <input type="checkbox"/> Tausch / Change | Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Abziehen / Aufpressen der Radscheiben / Replace wheels <input type="checkbox"/> Reprofilieren von Rädern / Reprofile wheels <input type="checkbox"/> Lageraufarbeitung / Overhaul of bearings | | |
| Bremsprüfungen Brake tests | <input checked="" type="checkbox"/> Entsprechend der Revisionsstufe / According to the revision level | | | |
| Bremskomponenten Brake components | Prüfung / Check <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical | Tausch / Change <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical | Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical | |
| Tragfedern Springs | Prüfung / Check <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical | Tausch / Change <input type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical | Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical | |
| Dämpfung Dampers | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Gefahrgut Kesselwagen (Gattung Z) Dangerous goods waggon (type Z) | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Gefahrgutwagen (Gattung U) Dangerous goods waggon (type U) | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Armaturen, Ventile Equipment, valves | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Sonstige Tanks und Armaturen Other tanks and equipment | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Wagenkasten Vehicle body | <input checked="" type="checkbox"/> Sichtprüfung / Visual check <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | <input type="checkbox"/> Vermessung / Measuring | <input type="checkbox"/> Verwiegung / Weighing | |
| Fahrzeug Ausstattung Vehicle fitting out | Bitte Details angeben: Please give details: | | | |
| Innenausstattung Interior appointments | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | |
| Oberflächenbeschichtung Surface treatment | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul | | |
| Stromversorgung, Antriebseinheit Power system, drive unit | Stromversorgung / Power supply | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Stromerzeugung / Power generation | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Energieumwandlung / Power conversion | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Energieverteilung / Power dissipation | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |

ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS

| | | | |
|---|---|---|--|
| Leistungsumfang Scope of Service | EIN AT/33/0223/0809, 20.06.2023 | | |
| | Energiespeicher / Power storage | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Antrieb / Drive unit | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Zugsicherung, Zugsteuerung, Signalisierung Train control, command and signalling | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Hilfsbetriebsausrüstung Auxiliary operating equipment | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Überwachungs- und Sicherheitsausrüstung Monitoring and safety equipment | Anzeigen / Visual information | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Akustische Anlage / Acoustic information | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Notbeleuchtung / Emergency lights | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Brandschutz / Fire protection | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Sandung / Sanding equipment | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Türen, Eingänge Doors, entrances | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Fahrzeugverbindungsrichtungen Vehicle linkage devices | Innere Kupplung / Inner coupling | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Äußere Kupplung / Outer coupling | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Automatische Kupplung / Automatic coupling | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| | Puffer / Buffer | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Elektroverkabelung Electrical wiring | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change | |
| Andere wichtige Komponenten Other important components | Komponenten: Components: | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
| Schweißen Welding | EN 15085-2 | <input type="checkbox"/> CL 1 <input type="checkbox"/> CL 2 <input type="checkbox"/> CL 3 | |
| Zerstörungsfreie Prüfung Non-destructive testing | Stufe 2 oder 3 Level 2 or 3 | <input type="checkbox"/> UT <input type="checkbox"/> MT <input type="checkbox"/> PT <input type="checkbox"/> VT <input type="checkbox"/> RT <input type="checkbox"/> ET | |
| Kleben Gluing | DIN 6701-2 | <input type="checkbox"/> A 1 <input type="checkbox"/> A 2 <input type="checkbox"/> A 3 <input type="checkbox"/> A 4 | |

Die Untervergabe weiterer Leistungen ist unter Einhaltung der Vorgaben der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779 und des ERA Certification Scheme möglich.
Outsourcing of services is possible under the conditions of Commission Implementing Regulation (EU) 2019/779 and the ERA Certification Scheme.

Weitere Details finden sich in den Auditberichten.
Further details can be found in the audit reports.

